

Könyörgés áldozás után: Könyörödjünk. Esedezünk, Urunk, irgalmasságodért, hogy ez az isteni oltalom minket a bűnöktől megtisztítson és a közelgő ünnepekre előkészítsen. A mi Urunk Jézus Krisztus, Fiad által, ki veled és a Szentlélekkel él és uralkodik mint Isten mindörökké. — Amen.

P.: Dominus vobiscum = Az Úr legyen veletek.

H.: Et cum spiritu tuo = És a te lelkeddel.

P.: Benedicamus Domino = Mondjunk áldást az Úrnak!

H.: Deo gratias = Hálát adunk Istennek.

Az oltár fölé hajolva végső könyörgést küld a Szentháromsághoz, majd megcsókolja az oltárt s Isten áldását adja ránk:

P.: Benedicat vos omnipotens Deus: (keresztvetés) Pater et Filius et Spiritus Sanctus = Áldjon meg titeket a mindenható Isten: Atya, Fiú és Szentlélek. —

H.: Amen. (A pap elmondja az utolsó evangéliumot, 1. 88. o.) — Deo gratias = Hála legyen az Istennek!

ADVENT NEGYEDIK VASÁRNAPJA

(Stáció-templom: A 12 Apostol bazilikája.)

A mai vasárnap az eddigi adventi vasárnapok összefoglalása. A négy vasárnap a következő fokozódó Krisztus-várást fejezi ki: az 1. vasárnap: az Úr jön. 2. Az Isten országa elközelgett. 3. Örüljünk, mert közel van az Úr. 4. Az Úr, mint ember jön. — A régi Egyházban ezt a vasárnapot a kántorböjti éjjeli virrasztás előzte meg, úgy, hogy ennek a virrasztásnak liturgiája átnyúlt a vasárnap reggelbe. A régi Egyházban többnyire ezen a napon volt a papszentelés. A kántorböjti tartalma az elmúlt évnegyedben nyert jótélményekért való hálaadás volt. Tehát: hálaadás és imádság jó papokért. A szentmise összefoglalja az egész adventi gondolatkört; az adventnek mind a három

nagy alakja megjelenik és szóhoz jut a mai misében. A bevezető énekben Izaiás próféta szól hozzánk, az evangéliumban Keresztelő Szent János, a felajánlási énekben a Szent Szűz.

(Lépcsőima:) Az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek nevében. Amen.

A pap az oltárlépcső előtt állva elmondja a 42. zsoltárt, majd a ministránsal felváltva a közgyónást. Ez alatt mi is indítsuk fel a bánatot bűneinken.

Antifona: Bemegyek az Úrnak oltárához. Mert ő nekem ujjongó örömem.

42. zsoltár: Itélj meg engem, Isten, fogd pártom a gonosz nép el'énében, ádáz és álnok ember ellen te légy a menedékem.

Mert te vagy, Isten, az én erősségem. Miért hogy elvettél? Miért járok szomorúan, mikor szorongat engem ellenségem?

Fényesség és igazságod küldd el, vezérem az legyen s te szentséges hegyedre, sátradbá az vigyen. És bemegyek az Úrnak oltárához, mert ő nekem ujjongó örömem.

És dicsérlek téged citerával Isten, én Istenem. Miért vagy én lelkem szomorú? Miért háborgatsz engemet?

Bízzál az Úrban! Áldani fogom még az én orcámnak megszabadítóját, az én Istenemet.

(Főhajtás) Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek.

Miképen kezdetben volt, most és mindörökké. Amen.

Antifona: Bemegyek az Úrnak oltárához.

Mert ő nekem ujjongó örömem.

(Keresztvetés:) Az Úr nevében a mi segítségünk. Aki eget és földet alkotott.

(Amikor a pap felegyenesedik:)

(Hívek mélyen meghajolva:) Gyónom a mindenható Istennek — a boldogságos mindig szeplőtelen Szűz

Máriának, — Szent Mihály főangyalnak, — Keresztelő Szent Jánosnak, — Szent Péter és Pál apostolnak, — minden Szentnek — és neked, Atyám, hogy sokat vétkeztem, — gondolattal, szóval és cselekedettel, — én véttem, én véttem, én igen nagy véttem. — Ezért kérem a boldogságos mindig szeplőtelen Szűz Máriát, — Szent Mihály főangyalt, — Keresztelő Szent Jánost, — Szent Péter és Pál apostolt, — minden Szenteket — és téged, Atyám, imádkozzatok érettem Urunknál, Istenünknel.

Könyörüljön meg rajtunk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket és vezessen minket az örök életre.

Amen.

(Főhajtás:) Fordulj felénk, Isten, hozz életre minket.

És a te néped vigadoz tebenned.

Engedd, Uram, irgalmad látnunk.

És hozd el már szabadulásunk.

Hallgasd meg, Uram, imádságomat.

És kiáltásom jusson eléd.

Az Úr legyen veletek.

És a te lelkeddel.

A *pap az oltárhoz lép*: Könyörögjünk. Vedd el gonoszságainkat tőlünk, kérünk téged, Isten, hogy a Szentek Szentjébe tiszta lélekkel léphessünk. Krisztus Urunk által. Amen. Kérünk téged, Uram, szenteid, akiknek ereklyéi itt vannak (az oltárt megcsókolja) és minden szent érdemei által bocsásd meg minden vétkünket. Amen. — A *pap a misekönyvhöz lép*:

Introitus — Bevonulási ének. [Isaías 45. 8. 18. zs. 2.) A hajnali misék introitusa is ezzel kezdődik. A 18. zsoltár a mai vasárnap igazi himnusza, amely már karácsonyi hangulatot hirdet.]

Antifona: Egek, harmatozzatok, onnan felől és a fölegek csöpögjék az igazat, nyílják meg a föld, és teremje az Üdvözítőt.

Zsoltár: Isten nagyságát hirdeti az ég, a mennybolt vallja kezei művét.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek, miképpen kezdetben vala, most és mindörökké. Amen.

Antifona újból a zsoltárig: Egek harmatozzatok...

*Uram irgalmazz nekünk, (3-szor) Kyrie eleison
Krisztus kegyelmezz nekünk, (3-szor) Christe eleison
Uram irgalmazz nekünk, (3-szor) Kyrie eleison

Gloria — Adventben elmarad

Könyörgés. [Nemcsak az „*egyek beszélnek Isten dicsőségét*”, — az embernek is át kell élnie az Istenhez tartozás örömet. De ehhez a Megváltónak lelkünkbe szállása kell, — a karácsony küszöbén ezért könyörögünk.]

Könyörögjünk. Ébreszd Urunk kérünk, hatalmadat és jöjj, nagy erővel siess segítségünkre, hogy kegyelmed segítségével által, amelyet bűneink akadályoznak, kegyes bocsánatod hamar elközelegjen. Aki, mint Isten élsz és uralkodol. Amen.

Szentlecke. [A tegnapi nap (kántorböjt szombatja) a papszentelés legősibb ideje. A mai Szentlecke Krisztus ujjonnan felszentelt papjait figyelmezteti lelki eltérőségük méltó betöltésére, hogy Krisztus második eljövetelekor, az ítéleten, dicsőséggel állhassák meg helyüket. A híveket pedig tiszteletre, vakmerő ítéletektől való tartózkodásra és papjaikért való imára inti.]

Olvasmány Szent Pál apostol leveléből a Korinthusiakhoz. (1. Kor. 4. 1—5.)

Testvéreim: Úgy tekintsen minket az ember, mint Krisztus szolgálait, és Isten titkainak sáfárait. Itt már megkívántatik a sáfároktól, hogy ki-ki hűségesnek találtsák. Nekem azonban legkisebb gondom, hogy ti mondjatok felőlem ítéletet, vagy az emberi nap, sőt magam sem ítélem meg magamat. Semmiben sem érzem magam bűnösnek, de azért még nem vagyok igazolva; aki pedig megítél engem, az Úr az. Ti ne mond-

jatok ítéletet idő előtt, míg el nem jő az Úr, ki a sötétség titkait is megvilágítja, és a szívük szándékait is nyilvánosságra hozza és akkor dicsérete leszen kinek-kinek az Istentől.

Gradua'e — Lépcsőének. [144. zs. 18, 21. Forró vágyakozással készülünk a Megváltó karácsonyi fogadására.]

Aki hozzá kiált, az Úr ahhoz közel, minden igazhoz, aki szót emel.

Beszélje szám az Úr dicséretét, minden test áldja mindörökké az ő szent nevét.

Alleluja, alleluja. Jöjj, Uram, ne késlekedjél: s bocsásd meg néped, Izrael vétkeit. Alleluja.

Evangelium. [Luk. 3, 1—6. Az advent programjának összefoglalása. A kiáltónak szava a pusztaiban: készüljetek. Hallgassuk meg őt és távolítsuk el bűneinket.]

Tiberius császár uralkodásának tizenötödik esztendejében pedig, mikor Poncius Pilátus helytartója vala Judeának, és Heródes negyedes fejedelme Galileának, Fülöp az ő testvére pedig negyedes fejedelme Itureának és Trakonitis tartományának, és Lizániás negyedes fejedelme Abilinának, Annás és Kaifás főpapok alatt, lőn az Úr igéje Jánoshoz, Zakariás fiához, a pusztaiban.

És elméne a Jordán egész környékére, hirdetvén a bűnbánat keresztségét a bűnök bocsánatára, amint írva vagyon Izaías próféta beszédeinek könyvében: A pusztában kiáltónak szava: Készítsétek az Úr útját, egyenesítsétek az ő ösvényeit. Minden völgy betölte-tik, minden hegy és halom megalacsonyíttatik, és a görbék egyenesekké lesznek és göröngyösek síma utakká; és meglátja minden test az Isten üdvösségét.

* **Credo.** Hiszek egy Istenben, mindenható Atyában stb. ...

Offertorium — Fölajánlási ének. [Luk. 1. 28. Karácsony küszöbén a fölajánláskor ismét a Szüzanyát kö-

szönti az Egyház, ki nemsokára az Üdvözítőt fogja ajándékozni nekünk:]

Üdvözlégy, Mária, malaszttal teljes, az Úr teveled, áldott vagy te, az asszonyok között és áldott a te méhednek gyümölcse.

A pap felbontja a kelyhet (figyelmezetető csengetés!).

* **A kenyér felajánlása:**) Fogadd, szent Atya, — mindenható, örök Isten, — ezt a szeplőtelen áldozati adományt, — amelyet mi fölajánlunk Neked, — élő és igaz Istennek, számtalan bűneinkért, — megbántásainkért és mulasztásainkért, — és minden keresztény hívőért, — élőért és megholtért, — hogy nekünk és nekik az üdvösségre szolgáljon. Amen.

(A bor és víz elegyítése.) Isten, aki az emberi természet méltóságát csodálatosan megalkottad, és még csodálatosabban helyre állítottad, add, hogy ennek a víznek és bornak titka által részesüljünk annak istenségében, aki emberi természetünk részesévé lenni méltóztatott, Jézus Krisztus, Fiad, Urunk: Aki mint Isten veled él és uralkodik a Szentlélekkel együtt mindörökkön örökké. Amen.

(A kehely tartalmának felajánlása:) Felajánljuk neked, Uram, az üdvösség kelyhét, és kegyességedhez esedezünk, szálljon fel kellemes illatként isteni Fölséged elé üdvösségünkért és az egész világ üdvéért. — Amen.

(A pap mélyen az áldozat fölé hajol: Önmagunk felajánlása.) Alázatos lélekkel és töredezmes szívvel találunk nálad tetszést, Urunk, és legyen áldozatunk ma színed előtt olyan, hogy tessenek neked, Urunk, Istentünk.

(A Szentleket leedve, keresztet vet a bor s kenyér fölé:) Jöjj el, megszentelő, mindenható, örök Isten, és áldd meg ezt az áldozatot, amely szent nevednek készült.

(A pap megmossa kezeit, mint ahogy lelkünket is

megtisztítottuk a bánattal. Majd az oltár közepén mélyen meghajolva folytatja:)

Fogadd el, Szentháromság, ezt az áldozatot, amelyet neked felajánlunk, Jézus Krisztus, Urunk, szenvedésének, feltámadásának és mennybemenetelének emlékeztetőre és a boldogságos, mindenkor Szűz Mária, Keresztelő Szent János, Szent Péter és Pál apostolok, és ezeknek *(megcsókolja az oltár ereklyéit)* és minden szentek tiszteletére: hogy nekik tiszteletükre, nekünk pedig üdvösségünkre szolgáljon: és azok közbenjárásának éretünk az égben, akiknek emlékeztetőt üljük a földön, Krisztus Urunk által. Amen.

(Pap:) Orate fratres... Imádkozzatok, testvéreim, hogy az én áldozatom és a ti áldozatotok kedves legyen Istennél, a mindenható Atyánál.

H: Fogadja el az Úr ez áldozatot kezedből az ő nevének dicséretére és dicsőségére, a mi javunkra és egész Anyaszentegyházának üdvére. Amen.

Secreta — Csendes ádozati könyörgés: Tekints, Urunk, kérünk kiengesztelődve erre az áldozatra, hogy áhitatunknak és üdvösségünknek hasznára váljék. A mi Urunk... Amen.

Prefáció (a Szentháromságról). Valóban méltó és igazságos, méltányos és üdvös, hogy neked mindig és mindenütt halát adjunk, Szent Úr, mindenható Atya, örök Isten, aki megszülött Fiaddal és a Szentlélekkel együtt egy Isten, egy Úr vagy: Nem egy a személy egységében, hanem egy lényeg hármóságában. Mert amit dicsőségedről kinyilatkoztatásod alapján hiszünk, ugyanazt hisszük Fiadról, ugyanazt a Szentlélekről megkülönböztetés nélkül, hogy az igaz és örök Istenség megvallásában a személyekben a sajátosságot, a lényegben az egységet, a fönjséget az egyenlőséget imádjuk. És ezt imádják az angyalok és főangyalok, kerubok és szeráfok, akik naponként szüntelen egy szóval kiáltják *(itt csenget a ministráns):*

* H.: Szent, Szent, Szent az Úr, a seregek Istene. —

Tele van az ég és föld dicsőségeddel. — Hozsanna a magasságban. — Aldott, ki az Úr nevében jön. — Hozsanna a magasságban.

Következik az Atváltozás és Aldozás.

Lapozz a Keresztreesztített Üdvöztő-képhez! — Utána:

Miután a pap megáldozott és a hiveket is megáldoztatta, összerakja a kelyhet és a misekönyvhöz lépve olvassa:

Communio — Aldozási ének. [Isaiás 7. 14. Közeledik a karácsony! Izaiás megjövendöli, hogy szüztől og születni a Megváltó:]

Ime, egy szűz méhében fogam és fiat szül, és neve Emmanuelnek fog hivatni.

Könyörgés áldozás után: Könyörögjünk. Miután a szentséget magunkhoz vettük, kérünk, Urunk, hogy e szentség gyakori vétele által üdvösségünk hatásait jobban érezzük. A mi Urunk Jézus Krisztus, Fiad által. ...

P.: Dominus vobiscum = Az Úr legyen veletek.

H.: Et cum spiritu tuo = És a te lelkeiddel.

P.: Benedicamus Domino = Mondjunk áldást az Urnak!

H.: Deo gratias = Hálát adunk Istennek.

Az oltár fölé hajolva végső könyörgést küld a Szentháromsághoz, majd megcsókolja az oltárt s Isten áldását adja ráuk:

P.: Benedicat vos omnipotens Deus: *(keresztvetés)* Pater et Filius et Spiritus Sanctus = Áldjon meg titeket a mindenható Isten: Atya, Fiú és Szentlélek. —

H.: Amen. *(A pap elmondja az utolsó evangéliumot, (l. o.) — Deo gratias = Hála legyen az Istennek!*

